



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 November 2000
Russian
Original: Arabic

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 94 повестки дня

Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Ахмед Амазиан (Марокко)

I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 94 (см. A/55/581, пункт 2). Решения по данному пункту в целом принимались на 17-м и 34-м заседаниях 19 октября и 15 ноября. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/55/SR.17 и 34).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.2/55/L.5

2. На 17-м заседании 19 октября представитель Кыргызстана от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Алжира, Анголы, Андорры, Аргентины, Армении, Афганистана, Бангладеш, Беларуси, Бразилии, Буркина-Фасо, Бутана, бывшей югославской Республики Македонии, Вьетнама, Гаити, Гайаны, Германии, Греции, Грузии, Замбии, Израиля, Индонезии, Иордании, Исламской Республики Иран, Ирландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Кувейта, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Латвии, Лесото, Ливана, Лихтенштейна, Мадагаскара, Малайзии, Мальты, Мексики, Монако, Монголии, Мьянмы, Науру, Непала, Нидерландов, Норвегии, Омана, Пакистана, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Руанды, Румынии, Сан-Марино, Свазиленда, Сингапура, Словакии, Словении, Соединенных Штатов Америки, Судана, Суринама, Таджикистана, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Туниса, Туркменистана, Турции, Узбекистана,

* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в семи частях под условным обозначением A/55/581 и Add.1-6.

Украины, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Эквадора, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Ход подготовки к Международному году гор, 2002 год» (A/C.2/55/L.5). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Бельгия, Боливия, Габон, Гватемала, Гондурас, Исландия, Кабо-Верде, Кения, Люксембург, Марокко, Эфиопия, Южная Африка и Ямайка. Проект гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/24 от 10 ноября 1998 года о Международном годе гор, 2002 год,

ссылаясь также на соответствующие положения Повестки дня на XXI век, особенно на главу 13, касающуюся горных экосистем и их сохранения и устойчивого развития,

ссылаясь далее на резолюции Экономического и Социального Совета 1997/45 от 22 июля 1997 года и 1998/30 от 29 июля 1998 года,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря по вопросам координации, программ и другим вопросам: провозглашение Международного года гор,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к Международному году гор, 2002 год,

с удовлетворением отмечая уже проделанную государствами, организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и неправительственными организациями работу по обеспечению устойчивого развития горных районов,

1. *с удовлетворением отмечает* мероприятия, проведенные государствами, организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и неправительственными организациями в порядке подготовки к проведению Международного года гор, и призывает их продолжать свои усилия;

2. *призывает* все государства, систему Организации Объединенных Наций и всех других действующих лиц использовать возможности, открывающиеся в связи с проведением Международного года гор, для обеспечения благосостояния нынешнего и будущих поколений жителей горных районов путем содействия сохранению и устойчивому развитию горных районов; повышать информированность и объем знаний о горных экосистемах, динамике их развития и функционирования и их кардинальном значении для обеспечения ряда стратегических товаров и услуг, необходимых для процветания как городского, так и сельского населения, жителей горных районов и равнин, в частности для водоснабжения и обеспечения продовольственной безопасности; и поощрять и защищать культурное наследие горных общин и обществ;

3. *призывает* государства и соответствующие фонды и программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, неправительственные организации и частный сектор поддерживать местные, национальные и международные программы и проекты в рамках Международного года гор, в частности путем внесения добровольных финансовых взносов;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии промежуточный доклад о мероприятиях Международного года гор и представить Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об итогах Года и дальнейшем осуществлении усилий по обеспечению устойчивого развития горных районов, принимая во внимание любые соответствующие решения, принятые в ходе десятилетнего обзора итогов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 2002 году».

3. На 34-м заседании 15 ноября представитель Кыргызстана устно внес в этот проект резолюции изменения с учетом результатов неофициальных консультаций.

4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/55/L.5 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 5).

III. Рекомендация Второго комитета

5. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Ход подготовки к Международному году гор, 2002 год

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/24 от 10 ноября 1998 года о Международном годе гор, 2002 год,

ссылаясь также на соответствующие положения Повестки дня на XXI век¹, особенно на главу 13, касающуюся горных экосистем и их сохранения и устойчивого развития,

ссылаясь далее на резолюции Экономического и Социального Совета 1997/45 от 22 июля 1997 года и 1998/30 от 29 июля 1998 года,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Вопросы координации, программ и другие вопросы: провозглашение международного года гор»²,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение II.

² E/1998/68.

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к Международному году гор, 2002 год*³,

*с удовлетворением отмечая уже проделанную государствами, организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и неправительственными организациями работу по обеспечению устойчивого развития горных районов*⁴,

1. *с удовлетворением отмечает мероприятия, проведенные государствами, организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и неправительственными организациями в порядке подготовки к проведению Международного года гор, и призывает их продолжать свои усилия;*

2. *призывает все государства, систему Организации Объединенных Наций и всех других действующих лиц использовать возможности, открывающиеся в связи с проведением Международного года гор, для обеспечения благосостояния нынешнего и будущих поколений жителей горных районов путем содействия сохранению и устойчивому развитию горных районов; повышать информированность и расширять знания о горных экосистемах, динамике их развития и функционирования и их кардинальном значении для обеспечения ряда важнейших товаров и услуг, необходимых для процветания как городского, так и сельского населения, жителей горных районов и равнин, в частности для обеспечения водоснабжения и продовольственной безопасности; и поощрять и защищать культурное наследие горных общин и обществ;*

3. *призывает государства и соответствующие фонды и программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, неправительственные организации и частный сектор поддерживать местные, национальные и международные программы и проекты в рамках Международного года гор, в частности путем внесения добровольных финансовых взносов;*

4. *просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии промежуточный доклад о мероприятиях Международного года гор и представить Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об итогах Года и дальнейшем осуществлении усилий по обеспечению устойчивого развития горных районов, принимая во внимание любые соответствующие решения, принятые в ходе десятилетнего обзора хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 2002 году.*

³ A/55/218.

⁴ См. E/1998/80 и A/54/767.